

**BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL
DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN**



**TRIGÉSIMO TERCER DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO**

16 DE NOVIEMBRE 2025

ORDINARIO DE LA MISA

PRELUDIO

Variaciones sobre un tema en re menor

Jan Pieterszoon Sweelinck
(1562–1621)

RITOS INICIALES

ANTÍFONA DE ENTRADA

Cuan - do te in - vo - ca - mos,
Se - ñor, nos es - cu - chas - te.

ACTO PENITENCIAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso
y ante ustedes, hermanos,
que he pecado mucho
de pensamiento, palabra, obra y omisión.
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,
a los ángeles, a los santos
y a ustedes, hermanos,
que intercedan por mí ante Dios,
nuestro Señor.

Celebrante: Dios todopoderoso
tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados
y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

KYRIE

Se - ñor, ten pie-dad. Se-ñor, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad.
dad. Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad.

GLORIA

Glo-ria_a Dios en el cie - lo, y_en la tie-rra paz
a los hom - bres que a - ma_el Se - ñor.

The musical notation for the Gloria is written on two staves in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Malaquías 3, 19-20

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 97, 5-6. 7-9a. 9bc

To - da la tier - ra ha vis - to al Sal - va - dor.

The musical notation for the Salmo Responsorial is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes.

SEGUNDA LECTURA

II Tesalonicenses 3, 7-12

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Lucas 21, 28

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

The musical notation for the Aclamación Antes del Evangelio is written on a single staff in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 4/4 time signature. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes.

Estén atentos y levanten la cabeza,
porque se acerca la hora de su liberación, dice el Señor.

EVANGELIO

Lucas 21, 5-19

HOMILÍA

PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(En las palabras que siguen, hasta **se hizo hombre**, todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia,
que es una, santa, católica, y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo
para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro.
Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

ORACIÓN DEL JUBILEO

Padre que estás en el cielo,
la *fe* que nos has donado
en tu Hijo Jesucristo, nuestro hermano,
y la llama de *caridad* infundida
en nuestros corazones
por el Espíritu Santo,
despierten en nosotros
la bienaventurada *esperanza*
en la venida de tu Reino.

Tu gracia nos transforme
en dedicados cultivadores
de las semillas del Evangelio
que fermenten la humanidad y el cosmos,
en espera confiada de los cielos nuevos
y de la tierra nueva,
cuando vencidas las fuerzas del mal,
se manifestará para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo
reavive en nosotros, *Peregrinos de Esperanza*,
el anhelo de los bienes celestiales
y derrame en el mundo entero
la alegría y la paz de nuestro Redentor.
A ti, Dios bendito eternamente,
sea la alabanza y la gloria por los siglos.

Amén.

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DEL ALTAR

El au - xi - lio me vie - ne del Se - ñor, que hi - zo el
cie - lo y la tie - rra. El au - xi - lio me vie - ne del Se - ñor.

1. Le - van - to mis o - jos a los mon - tes: ¿de
2. No de - ja que des un pa - so en fal - so, no
3. El Se - ñor te cui - da y te da som - bra, Él es -

dón - de me ven - drá el au - xi - lio?, el au -
dier - me tu guar - dián. Ja -
tá siem - pre a tu de - re - cha, de

xi - lio me vie - ne del Se - ñor, que
más lo rin - de el sue - ño, ni des -
dí - a el sol no te mal - tra - ta, ni te

hi - zo el cie - lo y la tie - rra.
can - sa el guar - dián de Is - ra - el.
da - ña, la lu - na por la no - che.

PREFACIO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

San-to, san-to, san-to es el Se-ñor, Dios del u-ni-ver-so.
Lle-nos es-tán el cie-lo y la tie-rra de tu glo-ria.
Ho-san-na en el cie-lo. Ben-di-to el que vie-ne en
nom-bre del Se-ñor. Ho-san-na en el cie-lo.

ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA

Ca-da vez que co-me-mos de_es-te pan y be-be-mos de_es-te
cá-liz, a-nun-cia-mos tu muer-te, Se-ñor, has-ta que vuel-vas.

GRAN AMÉN

A-mén, a-mén, a-mén.

RITO DE LA COMUNIÓN

ORACIÓN DEL SEÑOR

SALUDO DE LA PAZ

FRACCIÓN DEL PAN

Cor - de-ro de Dios, que qui-tas el pec-ca-do del mun-do, ten pie-
dad de no-so - tros. Cor - tros. Cor - de - ro de Dios, que
qui-tas el pec - ca - do del mun-do, da - nos la paz.

COMUNIÓN

To - dos es - pe - ra - mos de ti, Se - ñor,
que nos des el pan del cie - lo.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

BENDICIÓN Y DESPEDIDA

CANTO DE SALIDA



1. Ben - di - to, ben - di - to, ben - di - to se - a Dios, los
2. Je - sús de mi al - ma, te doy mi co - ra - zón; y a
3. A - do - ro en la hos - tia el cuer - po de Je - sús, su
4. A tus plan - tas lle - go con - fu - so de do - lor, de
5. Yo cre - o, Dios mí - o, que es - tás en el al - tar, o -
6. Oh cie - lo y tie - rra, de - cid a u - na voz, ben -



1. án - ge - les can - tan ya - la - ban a Dios, los
2. cam - bio te pi - do me des tu ben - di - ción, y a
3. san - gre pre - cio - sa que dio por mí en la cruz, su
4. to - das mis cul - pas im - plo - ro tu per - dón, de
5. cul - to en la hos - tia te ven - go a a - do - rar, o -
6. di - to por siem - pre, ben - di - to se - a Dios, ben -



1. án - ge - les can - tan ya - la - ban a Dios.
2. cam - bio te pi - do me des tu ben - di - ción.
3. san - gre pre - cio - sa que dio por mí en la cruz.
4. to - das mis cul - pas im - plo - ro tu per - dón.
5. cul - to en la hos - tia te ven - go a a - do - rar.
6. di - to por siem - pre, ben - di - to se - a Dios.

POSTLUDIO

Toccata de la Suite, Op. 5

Maurice Duruflé
(1902–1986)

CENTENARIO DE LA CANONIZACIÓN DE SANTA TERESITA DE LISIEUX

Para celebrar el centenario de la canonización de Santa Teresita de Lisieux, la Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción exhibe la exposición “Una Lluvia de Rosas” en el Pasillo Conmemorativa hasta el final de noviembre. Desde el 20 al 22 de noviembre, la Basílica albergará una reliquia de Santa Teresita en la Gran Iglesia Superior para veneración pública. Las Misas del centenario se celebrarán a las 12:10 p.m. cada día.

“Una Lluvia de Rosas” Exhibición

desde el 29 de agosto hasta el 30 de noviembre 2025

Pasillo Conmemorativo

Veneración de la Reliquia de Santa Teresita de Lisieux

desde el 20 de noviembre hasta el 22 de noviembre 2025

Gran Iglesia Superior

La veneración pública estará disponible

desde las 9:00 a.m. hasta las 6:00 p.m. el 20 y el 21 de noviembre

y desde las 9:00 a.m. hasta la Santa Misa de Clausura el 22 de noviembre.

Las Santas Misas del Centenario

Gran Iglesia Superior

Santa Misa de Apertura

20 de noviembre 2025 ♦ 12:10 P.M.

WILTON CARDENAL GREGORY

Arzobispo emérito de Washington

Celebrante principal y homilista

Santa Misa

21 de noviembre 2025 ♦ 12:10 P.M.

SEÁN CARDENAL O'MALLEY, OFM CAP.

Arzobispo emérito de Boston

Celebrante principal y homilista

Santa Misa de Clausura

22 de noviembre 2025 ♦ 12:10 P.M.

CHRISTOPHE CARDENAL PIERRE

Nuncio Apostólico en los Estados Unidos

Celebrante principal y homilista

BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



Rev. Mons. Walter R. Rossi
Rector de la Basílica

Rev. Mons. Vito A. Buonanno
Rev. Ismael N. Ayala
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.
Sacerdotes de la Basílica

Díacono Joseph Pak
Díacono Timothy Wolfkill
Díacono Yannick Allepot
Diaconos

Peter Latona, D.M.A., *Director de Música*
Benjamin J. LaPrairie, M.M., *Director Asociado de Música*
Adam S. Chlebek, M.M., *Director Asistente de Música*
Coro de la Basílica del Santuario Nacional

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional
Caballeros de Colón, Colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional
Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Le pedimos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia
apagando sus teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos
mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos
están ubicadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

El Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario (“el Evento”) está siendo grabado, y todas las personas que ingresen a esta instalación otorgan a EWTN Español y a sus respectivos licenciatarios, afiliados y organizaciones relacionadas los derechos de utilizar su imagen, semejanza y voz o otros efectos de sonido para cualquier exhibición de video en vivo o grabada del Evento, para cualquier otra transmisión o reproducción del Evento en su totalidad o en parte, y para otros fines legales en todo el mundo en cualquier medio conocido actualmente o desarrollado posteriormente.

RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: **Entrada** © 2021, Benjamin LaPrairie. **Kyrie, Santo, Aclamación Conmemorativa, Gran Amén, Cordero de Dios** © 2015, 2017, 2019, 2020, 2021, Benjamin LaPrairie. **Gloria** © 2001, Francisco Palazón. **Salmo Responsorial** © 2016, Benjamin LaPrairie. **Aclamación antes del Evangelio** © 2001, Francisco Palazón. **Preparación** © 1998, Carlos Rosas. **Comunión** © 2006, Alberto Taulé. **Salida** Tradicional. Los materiales registrados reimpresos con permiso bajo Onelicense.net #A-701285 y OCP licencia 612833. Derechos reservados. **Boceto de Portada** Arte: H. C. Shaug.



BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Rev. Mons. Walter R. Rossi, Rector

400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566

(202) 526-8300 • www.nationalshrine.org/espanol